

SPONSORS PRINCIPAUX

TG - MECANIQUE 



Paratte vins  
Sàrl



**SAMEDI 25 AVRIL 2026 | 16H00**

**ALLIANZ SUISSE STADIUM | TRAMELAN**

**TAVANNES  TRAMELAN**

**FC VAL TERBI**

CHAMPIONNAT DE 2<sup>E</sup> LIGUE RÉGIONALE - SAISON 2025-2026

CO-SPONSORS PRINCIPAUX



## ■ LES CONTINGENTS

### FC VAL TERBI

- 91 Jason Germann (gardien)
- 26 Laurent Bruat (gardien)
- 2 Alex Crevoiserat
- 3 Arnaud Bron
- 4 Gaëtan Beuret
- 5 Alan Marquis
- 6 Nolan Bron
- 7 Loïc Schmid
- 8 Hugo De Ancos
- 9 Garry Germann
- 10 Kilian Frund
- 11 Colin Beuret
- 12 Lorry Chételat
- 13 Théo Mosimann
- 14 Steven Rebetez
- 15 Arnaud Doblér
- 16 Dan Rebetez
- 17 Mathieu Chételat
- 18 Arnaud Wisard
- 19 Léo Stebler
- 20 Thoma Bron
- 21 Colin Bron
- 22 Arnaud Schacher
- 28 Thomas Lovis

**Entraîneur:** Maik Hirschi

**Assistants:** Yannick Schmid  
Cédric Bron

### FC TAVANNES - TRAMELAN

- 1 Breogan Espasandin (gard.) 02.05.1996
- 23 Yoann Bangerter (gard.) 15.11.2001
- 2 Alexis Berberat 31.07.2005
- 4 Célien Roth 03.06.2005
- 5 Steven Sollberger 16.10.2005
- 6 Léo Vuilleumier 21.09.1999
- 7 Matthieu Leiber 04.01.2004
- 8 Cyril Brunner 10.01.2003
- 10 Jordan Beauquier 17.01.2002
- 12 Téo Assunção 12.01.1998
- 13 Mehdi Galibali 04.01.2001
- 15 Emilien Paratte 30.03.1998
- 16 Edson Lopes 25.02.2008
- 17 Stéphane Essomba 14.06.1991
- 18 Noah Teissier 20.06.2001
- 19 Sergio Cunha 21.09.1993
- 20 Ivan Mitrov 24.10.1988
- 22 Donovan Ducommun 06.07.2000
- 24 Loïc Dubois 22.07.1993
- 25 Daniel Gonçalves Ferreira 30.11.1996
- 27 Renato Martins 24.06.1999

**Entraîneur:** Fabio De Feo

**Assistant:** Jean-Claude Christen

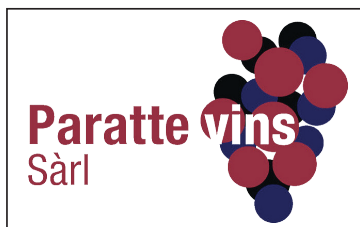
**Entraîneur des gardiens:** Anthony Geiser

**Masseur:** Christophe Ramey

**Team-manager:** Benjamin Mercier

**Directeur sportif:** Luis Bartolomé

SPONSORS PRINCIPAUX



### TRIO ARBITRAL

**Arbitre:**

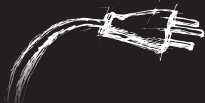
Nabil Qobaiche

**Assistants:**

Carlo De Rito  
Halil Yuksel

Grand-Rue 176  
2720 Tramelan  
032 487 30 61

[www.buhlerelectro.ch](http://www.buhlerelectro.ch)



## BÜHLER ÉLECTROMÉNAGER

RÉPARATION & VENTE D'APPAREILS MÉNAGERS – CONCEPTION & POSE DE CUISINES



# Clientis

Caisse d'Épargne Courtelary



Ebauches Micromécanique  
Precitrame SA

[www.empsa.ch](http://www.empsa.ch)

Combe-Aubert 3, 2720 Tramelan, Switzerland

# Allianz



**Didier Vuilleumier**

# groupe

## ■ LE CLASSEMENT

1.	FC Haute-Ajoie	18	14	1	3	(75)	44	:	20	+24	43
2.	FC Aemme	18	10	4	4	(43)	49	:	31	+18	34
3.	FC Grünstern	18	10	3	5	(76)	26	:	17	+9	33
4.	FC Diaspora	18	9	4	5	(88)	40	:	34	+6	31
5.	Koppiger SV	18	9	3	6	(46)	38	:	34	+4	30
6.	Birse Football Club	18	8	4	6	(59)	41	:	32	+9	28
7.	FC Porrentruy	18	8	4	6	(82)	26	:	21	+5	28
<b>8.</b>	<b>FC Tavannes/Tramelan</b>	<b>18</b>	<b>8</b>	<b>3</b>	<b>7</b>	<b>(67)</b>	<b>30</b>	<b>:</b>	<b>28</b>	<b>+2</b>	<b>27</b>
9.	FC Courrendlin-Courroux	17	6	3	8	(32)	35	:	33	+2	21
10.	FC Aarberg	18	5	4	9	(43)	35	:	44	-9	19
11.	FC Herzogenbuchsee	17	6	0	11	(45)	25	:	36	-11	18
12.	FC Schönbühl	18	5	3	10	(92)	32	:	49	-17	18
<b>13.</b>	<b>FC Val Terbi</b>	<b>18</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>12</b>	<b>(49)</b>	<b>27</b>	<b>:</b>	<b>45</b>	<b>-18</b>	<b>14</b>
14.	FC Azzurri Bienne	18	2	4	12	(41)	27	:	51	-24	10

## ■ L'AGENDA

Sa 02.05.2026	16:00	FC Schönbühl - FC TT
<b>Sa 09.05.2026</b>	<b>16:00</b>	<b>FC TT - FC Haute-Ajoie</b>
Me 13.05.2026	20:00	FC Aemme - FC TT
Sa 16.05.2026	17:00	FC Herzogenbuchsee - FC TT
<b>Sa 30.05.2026</b>	<b>16:00</b>	<b>FC TT - FC Grünstern</b>
Sa 06.06.2026	16:00	FC Aarberg - FC TT
<b>Di 14.06.2026</b>	<b>10:15</b>	<b>FC TT - Koppiger SV</b>

## Val Terbi se doit de réagir

En ce dernier samedi d'avril, nous avons le plaisir de saluer, ici à Tramelan, le FC Val Terbi. Cordiale bienvenue à ses joueurs, à son staff technique, à ses dirigeants et à ses supporters ! Petit rappel historique : ce club est né en avril 2001 – étrange ressemblance avec la trajectoire du FCTT – de la fusion entre Corban et Mervelier, auxquels Montsevelier s'est joint en 2007. Il a été promu en 2<sup>e</sup> ligue au terme de la saison passée.

L'équipe qu'entraîne Maik Hirschi connaît un championnat difficile. Elle occupe actuellement la 13<sup>e</sup> place, soit une position de reléguable, à quatre points de la barre. En ce début de second tour, elle vient de perdre quatre fois en cinq matches, sa seule victoire ayant été acquise à domicile face à Birse (3-2). Elle a donc un urgent besoin de points et se présentera chez nous avec la volonté de créer la surprise et de prendre ainsi sa revanche sur sa défaite (2-4) du match aller, le 10 septembre dernier à Mervelier.

Dans le camp d'en face, notre équipe va beaucoup mieux, merci pour elle, et elle n'a guère été perturbée jusqu'ici par les absences de nombreux joueurs. L'autre soir, lors de sa victoire 2-1 arrachée sur le fil face à Courrendlin-Courroux, elle était renforcée par trois éléments de la « deux », les très expérimentés Loïc Dubois, Sergio Cunha et Steven Habegger, qui ont su livrer la marchandise.

Notre escouade favorite a entamé son pensum printanier pied au plancher. Avec 11 points obtenus en cinq rencontres, elle figure d'ailleurs en tête du classement inofficiel du second tour, à égalité avec Aemme. Parler d'un renouveau par rapport à son sombre premier tour n'a par conséquent rien d'exagéré.



**a** JOUR

Deine Region dans ta poche

**CHATELAIN** Prototypes Sàrl

Horlogerie et  
micromécanique

**ckaser.ch**

GRAPHISME & IMPRESSION

**ONIS**  
SWISS

**macron** SPORTS  
HUB

**COLINTEC**



MAZDA



**longauto.ch**

Votre agent MAZDA pour le Jura bernois

LONGAUTO Sàrl - CLOS LÀ OUTRE 28 - 2732 LOVERESSE

☎ 032 481 33 66 - RECEPTION@LONGAUTO.CH



**Burkhalter Tavannes**

**gvh** tramelan SA  
ingénieurs civils EPF / SIA



**Optic 2000**  
PARATTE

Tramelan

032 487 54 44



**OLIVEIRA** Sàrl

maçonnerie | béton armé | carrelage | rénovation

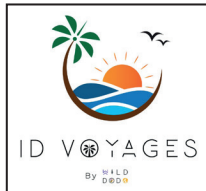
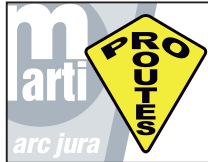


*Manufacture de cadrans*

**ArteCad SA**  
Les Lovières 14  
CH-2720 Tramelan

Tél +41 32 486 88 88  
Fax +41 32 486 88 89  
Email [info@artecad.ch](mailto:info@artecad.ch)

SPONSORS PLATINE



# François Friedli, bonne âme dévouée à la cause de l'arbitrage

Nous poursuivons aujourd'hui notre série consacrée aux personnages influents, assidus et méritants qui, dans une fonction ou dans une autre, ont façonné notre club au cours de son premier quart de siècle d'existence. Des membres souvent encore en activité. Mais pas tous, à l'exemple de l'ancien arbitre, correspondant de presse et enseignant François Friedli, qui, du haut de ses 73 ans – il les fêtera le 30 mai – s'est rangé des voitures et coule une paisible retraite à son domicile tramelot.

Dans nos rangs, et même s'il a fait aussi une courte apparition comme assesseur au sein du comité présidé alors par Otto Tanner, François s'est fait connaître avant tout par sa riche activité dans le domaine de l'arbitrage. « Je suis passé <au sifflet> en 1985, pour essayer et pour rendre service, car le FC Tramelan de l'époque éprouvait des difficultés à atteindre son quota », raconte-t-il. « J'étais déjà trop âgé pour nourrir de réelles ambitions personnelles. Mon ascension s'est achevée en 2<sup>e</sup> ligue, et même en 1<sup>re</sup> ligue en tant que juge de touche. Il m'a fallu beaucoup de temps pour atteindre ce plafond, mais j'avais des circonstances atténuantes. Car j'ai longtemps donné la priorité à mes activités parallèles d'arbitre de volley pour le compte de TGV-87. Il était difficile de concilier les deux. Ce n'est que tardivement que je me suis donné les moyens de percer dans le foot. »

1985, c'est précisément l'année où François a décidé de mettre un terme à sa carrière de joueur. Formé dans les juniors de Reconvilier – le village où il a passé son enfance –, l'ancien milieu de terrain ou arrière central a intégré la 1<sup>re</sup> équipe de la Chaudrette, avec qui il connaîtra les joies de la promotion en 2<sup>e</sup> ligue, à l'âge de 18 ans. « Au préalable, j'avais fêté aussi un titre cantonal avec les juniors A », se souvient-il. Pour le reste, son parcours footballistique fait état de passages à Porrentruy, La Neuveville et, pour finir, Tramelan, village où il était venu s'établir en 1976.

## Le mentor d'Arber Smajli

Dans le civil, François a pris pour épouse Dominique, une Bordelaise que, jolie histoire, il avait connue lors d'un épisode de la célèbre émission télévisée « Jeux sans frontières » tourné à Lincoln, en Angleterre. Tramelan y représentait la Suisse à l'occasion de son 800<sup>e</sup> anniversaire. De cette union sont nés deux garçons devenus adultes, Frédéric et Loric. Sa vie, il l'a gagnée d'abord comme instituteur, puis comme prof secondaire, à Bévillard et à Tramelan. Et il a pu ajouter un peu de beurre dans ses épinards en devenant correspondant de presse sportif pour « Le Quotidien Jurassien », chargé pendant de longues années de couvrir des matches de volley, de foot et de hockey sur glace, ainsi que des compétitions d'haltérophilie. ►

► Parmi ses élèves tramelots figurait un certain Arber Smajli, notre responsable actuel des arbitres. « Je garde un excellent souvenir de François », confie celui-ci. « A l'école, il fut mon maître de classe et mon prof de français. Plus tard, il m'a un peu poussé à devenir arbitre. Disons que je n'étais pas insensible aux anecdotes savoureuses qu'il racontait. Mais j'avoue m'être surtout lancé pour me faire de l'argent de poche... »

Devenu instructeur puis, plus tard, membre et vice-président de la commission d'arbitrage de l'Association de football Berne/Jura, François affirme avoir inspecté son « poulain » local à deux reprises. « Je me rappelle de la première fois, c'était à Lamboing à l'occasion d'un match de 3<sup>e</sup> ligue », souffle Arber. « Il avait pour moi l'œil d'un mentor, il usait d'un ton paternel et trouvait les mots justes, les mots positifs qu'il fallait pour m'encourager à persévérer... » Avec succès : à 29 ans, l'homme en noir n'a cessé depuis lors de gravir les échelons. Il sévit déjà en Promotion League et fonctionne aussi comme quatrième officiel en Challenge League.

### **Il stoppe un match pour récupérer son fils**

A l'instar de tous ses confrères, François en a connu « des vertes et des pas mûres » au cours de ses 35 ans de carrière. « Un jour », narre-t-il, « c'était il y a fort longtemps, j'ai vécu un épisode curieux à St-Ursanne, à l'occasion d'un match de juniors B. A cette époque, ce stade de campagne situé sous le grand pont ferroviaire ne comportait pas de vestiaires, on devait se changer dans un restaurant du village, avec une seille d'eau pour seule source de rafraîchissement. Je m'étais présenté là-bas accompagné de mon fils aîné, qui devait avoir dans les 4 ou 5 ans. Pendant la partie, Frédéric jouait seul dans un carré de sable attenant, quand l'idée lui prit soudain de quitter les lieux et de grimper l'impressionnant talus qui surplombe le terrain. Du coup, ça m'a fait tilt. J'ai interrompu le match pour partir récupérer le petit aventurier en danger et le mettre en lieu sûr. La partie a alors pu reprendre comme si de rien n'était, sauf que les joueurs s'étaient bien marrés... »

François n'a pas oublié non plus ce jour de finale de Coupe jurassienne entre Fontenais et Bassecourt, qu'il dirigeait. « La rubrique sportive de la Télévision romande avait délégué une équipe de tournage dans le Jura pour faire un reportage sur ce petit événement régional », dit-il. « Et on m'avait interviewé. Plus tard, j'ai souvent utilisé cet exemple pour titiller de jeunes arbitres. »

Comme les footballeurs, les arbitres connaissent des hauts et des bas. « J'ai le souvenir d'un match qui se jouait un dimanche matin à Interlaken », glisse François, « au cours duquel le trio arbitral avait livré une toute bonne performance. Au coup de sifflet final, nous avons reçu des félicitations unanimes, et cela nous avait fait chaud au cœur. Une autre fois à Sem-sales, dans le canton de Fribourg, nous avons reçu un accueil formidable. Arrivés dans le vestiaire, nous avons découvert une table garnie d'innombrables produits du terroir. On cherchait visiblement à nous conditionner, mais ça n'avait pas marché... »



**François Friedli,  
une très longue  
carrière dans  
l'arbitrage.**

### **Dix spectateurs expulsés au Noirmont**

Des aspects négatifs, il y en a eu également, bien entendu. «J'ai vécu quelques grosses contestations et essayé quelques noms d'oiseaux, mais n'ai jamais dû me sauver sous la menace d'une agression», avoue François. «Dans mes décisions, j'ai toujours essayé d'être sûr de moi et de ne pas cartonner pour cartonner.»

Une fois, au Noirmont, François a été témoin d'une scène cocasse. Le jeune arbitre qu'il inspectait dans un match de juniors B contre Bévillard a eu quelques difficultés et s'est fait prendre à partie par le public. «Au bout d'un certain temps», souligne notre interlocuteur, «il en a eu ras le bol, s'est approché de la ligne de touche et a distribué simultanément 10 cartons rouges à des spectateurs! Evidemment, on ne peut pas se permettre une chose pareille!»

Une autre fois, lors d'une rencontre de juniors C à laquelle il assistait à Bassecourt, François a été écœuré par l'attitude du coach local. «Figurez-vous que ce dernier a sorti son propre sifflet et s'est mis à prendre des décisions à la place de l'arbitre. A cause de ce comportement inadmissible, le jeune *referee* en question, qui vivait là son baptême du feu, a jeté l'éponge dès la fin du match.»

Dans ses articles de presse, François n'a jamais critiqué les arbitres. «Je sais l'ingratitude de cette fonction», dit-il. «Et je me suis toujours méfié de l'angle de vision. Il est rarement le même pour l'arbitre, les joueurs et le public, cela fausse le jugement, dans les deux sens. Cela dit, l'arbitrage est une école de vie, il a le mérite de te faire découvrir ceux qui sont vraiment honnêtes.»

## ■ LE UNE - DEUX AVEC:

# Daniel Ferreira

**Surnom:** Dani

**Âge:** 29

**Signe distinctif:** calme

**Équipe préférée:** SL Benfica

**J'aime:** voyager

**Je déteste:** le froid

**Un plat:** bitoque

**Un joueur:** Vitorinha

**Une chanson:** Can't go wrong - Damzz

**Un joueur qui t'a marqué:** Sergio Busquets

**Profession:** mécanicien de production

**Idole:** mon grand-père et mon père

**Ce que tu aimes à TT:** les valeurs

**Objectif personnel cette saison:** gagner tous les matchs

**Le mot de la fin:** force et courage



## ■ EXPOSITION

L'exposition « FCTT 25 ans » est à voir au CIP de Tramelan jusqu'au 13 mai. Sont exposées : des photos (récentes et anciennes) ainsi que les œuvres de 8 peintres issus de l'entourage du club.

## ■ PLAQUETTE

La plaquette du 25<sup>e</sup> anniversaire du FCTT est désormais en vente au prix de CHF 10.- aux buvettes de Tramelan et Tavannes.

## ■ LE NOUVEAU LOGO

TAVANNES  TRAMELAN